

# Dorfzeitung und Elbgau-Presse

Gesetzes-Nachschlag: Amt Dresden Nr. 31307  
Tel.-Adresse: Elbgau-Presse Blasewitz

Dieses Blatt enthält die amtlichen Bekanntmachungen  
der Amtshauptmannschaften Dresden-Alst. und Dresden-Neust., des Amtsgerichts Dresden, der Superintendentur Dresden II, des Forstrentamts Dresden,  
sowie der Gemeinden Blasewitz, Loschwitz, Weißer Hirsch, Rochwitz, Bühlau, Weißig, Schönfeld, Wachwitz, Niederpöhlitz, Hößnitz, Pillnitz, Dobritz, Laubegast.  
Druck und Verlag: Elbgau-Druckerei und Verlagsanstalt Hermann Beyer & So., Blasewitz. / Verantwortlich für die Schriftleitung: Otto Ar. Zimmermann, Dresden; für den Anzeigenredakteur: Paul Leopold, Dresden.

Erscheint jeden Montag nachm. 4 Uhr für den folgenden Tag.  
Bezugspreis: durch die Post viertelj. 12.— einschließlich Postgebühren;  
durch Boten frei ins Haus vierteljährl. 12.— monatlich 4.—  
bei Abholung in der Geschäftsstelle vierteljährl. 11.— monatlich 3.75

## Tageszeitung

Bank-Konto: Allg. Deutsche Creditanstalt, Blasewitz  
Postlese-Konto: Nr. 517 Dresden

**Blasewitz**  
**Donnerstag, 30. September 1920.**

### Außenhandelsförderung?

Die Außenhandelskontrolle zeitigt besonders in der Art, in der sie jetzt gehandhabt wird, immer wieder große Schwierigkeiten unseres Wirtschaftslebens. Obgleich unendlich viel darüber geschrieben worden ist, muß doch immer wieder auf diese Thematik hingewiesen werden, und es müssen alle Vorfälle, die einen neuen Beleg dafür geben, angeführt werden. Der sicherste Beweis für die Wirkung der Außenhandelskontrolle ist zweifellos das Ausland, und wir geben deshalb im folgenden das Urteil einer altrenommierten holländischen Firma wieder, in dem die Aufsicht des Auslandes klar und unumstritten zum Ausdruck kommt.

Zis heute... sind die Waren, die in Z. angehalten waren, durch die dortige Zollbehörde noch immer nicht hier in Sachsen angekommen. Schreibt Sie doch mal darüber, daß es die richtige Art und Weise ist, dem deutschen Export den Raden umzudrehen.

Mit den Preisen will ich zufrieden sein, obgleich nicht aufrüdig gemacht. Aber 6 v. H. Ausfuhrabgabe? Ja, meine Herren, wenn die deutsche Regierung nun 6 v. H. inzwischen verlangt hat! Gewiß, der Käufler soll diese 6 v. H. zahlen, aber der Käufer wird vorher gar nicht gefragt, ob er will. Und in diesem Fall will er ganz bestimmt nicht. Wenn ein Staatskontrakt vereinbart wird, so kann dies nie einsetzen. Wir haben keinen Einfluß auf die deutsche Regierung, wollen uns darum auch nicht rütteln lassen! Auch die Fracht nach Salzungen, 728 Mt., ist abnorm hoch, weil fürs Ausland, gewiß auch gleich wieder 100 v. H. ohne Export kann Deutschland nicht existieren, trotzdem wird alles drauf und drunter gelegt, um z. B. uns Holländern die Verbindung mit Deutschland richtig zu verleidern, mich zu machen, wie man sagt."

Wir sehen schon also hier, daß der holländische Kaufmann in der Außenhandelskontrolle nicht nur eine Demmung unserer Wirtschaft, sondern auch eine Schlange für das Ausland steht und wir können wohl sagen, daß unsere diesbezügliche Gegenabwendung viel zu der im Ausland Platz greifenden Erdürkung und dem wachsenden Misstrauen in die deutsche Wirtschaft beigetragen hat.

Natürlich kann sich der Außenstehende in unsere schwierige Lage gar nicht hineindenken und es erscheinen ihm deshalb Maßnahmen sinnlos, die zu unseren inneren Verhältnissen begründet liegen. Es ist nicht gezeigt, daß eine generelle Aushebung der Außenhandelskontrolle die in Frage stehenden Schwierigkeiten beseitigen und eine Erholung unseres Außenhandels im Ausland hervorruft werden. Wir wollen deshalb hier diese Fragen nicht näher erörtern, sondern uns nur an den gegebenen einzelnen Fall halten, in dem es sich um nichts Gleiches um eine besonders rigore Handhabung der Außenhandelskontrolle handelt, die schließlich auch bei Verbehandlung des ganzen Systems gemildert bzw. beseitigt werden könnte.

Die exportierende deutsche Firma hatte die Ausföhrlbewilligung für die erwähnten Waren zugestellt bekommen, rechtmäßig aber nicht das Original, sondern eine nicht gültige Abschrift. Der Firma entging es, daß die Unterschrift des Reichskommissars fehlte und sie brachte die Sendung nach Entrichtung der Abgabe auf den Weg. Die Waren wurden an der Kontrollstelle angehalten und lagen darauf drei Wochen, obgleich die Firma die inzwischen vom Reichskommissar eingegangene Originalbewilligung eingefordert hatte. Nach Ablauf dieser Frist bekam die Firma die Mitteilung, daß die Freigabe der Sendung erst erfolgen könne, wenn die Ausfuhrbewilligung in Berlin befürdlichen höheren Kontrollstelle vorgelegen habe.

Man kann sich denken, welche Verzögerung dieses Verfahrens mit sich gebracht hat und mit der Abholung der holländischen Firma bewundern. Es wäre in dem Fall unseres Frettkants genug gewesen, am Tag nebst dem, wann die Waren bis zum Eintreffen der Originalbewilligung zurückgehalten hätte. Solche Härten in der Ausführung der Außenhandelskontrolle müssen beseitigt werden, und man muß bestimmt erwarten, daß ganz absehbar von der grundlegenden Änderung der geplanten Bestimmungen eine Milderung in dieser Hinsicht baldmöglichst eingeleitet wird.

### Der Tag der Deutschen in Brüssel.

Brüssel, 28. September. Von unserem besonderen Beobachter. Gemäß der am Montag beschlossenen Tagesordnung erhielt die deutsche Delegation heute nachmittag in der Finanzkonferenz den Bericht über die finanzielle und wirtschaftliche Lage Deutschlands. Die Rede hielt der Staatssekretär Bergmann. In der Einleitung wird vorerst der Dank der deutschen Delegation an den Völkerbund für die Einladung zu dieser Konferenz ausgedrückt. Hieran anschließend legt die Ansprache die heutigen Finanz- und Wirtschaftsverhältnisse des Reiches dar. Während Deutschland vor 1918 im ganzen eine Schulden von 5 Milliarden hatte, beträgt die Schuldenlast am 31. August 1920 rund 240 Milliarden Mark. Weiter heißt es: Wir sehen, daß mit dem Ablauf des Rechnungsjahres 1920 die Schuldenlast noch wesentlich höher sein wird, weil der Voranschlag für 1920 einschließlich des voransichtlichen Ergebnisses der Vermögensverhältnisse der Reichsbahn und Post einen Fehlbeitrag von mehr als 50 Millionen Mark ergibt. Bei der Prüfung der Ziffern des jüngst überreichten rückblickenden Berichtes werden Sie beim Haushalt für 1920 Novellierungen von den Herrn finden, die in dem Rapport der Brüsseler Konferenz für die öffentlichen Finanzen Deutschlands angegeben worden sind. Dies erklärt sich dadurch, daß diese letzten Ziffern auf einem vorläufigen Vorratsschluß vom April d. J. beruhen. Die Verhältnisse haben sich bisher in einer Weise entwickelt, daß der Voranschlag für 1920 einer starken Umarbeitung unterzogen wer-

den muhte. Der jetzige Bericht enthält die Ziffern, die zurzeit den gegebenen Voraussetzungen Deutschlands zur Schließung vorliegen. Um die Ausgaben mit den Einnahmen in Einklang zu bringen, wird gegenwärtig in Deutschland eine Steuerreform größten Umfangs durchzuführen. Eine große Anzahl neuer Steuern wurde gezaubert. Die alten Steuern sind weitaus erhöht und die bisher den Einzelstaaten belassenen Einnahmen, vor allem die direkten Steuern, sind auf das Reich übergezählt worden, um Einheitlichkeit zu schaffen und den möglichsten Nutzen für die Gesamtheit zu erzielen. Vor allem wird in Deutschland neben den Einnahmen auch der Preis auf schwärzliche Art Steuern herangezogen, nachdem sich vorher solche gesamten Kriegsgewinne vom Reich mit Besatzung belegt worden waren. Von den indirekten Steuern ist besonders auf die mit hohen Sätzen ausgestattete Umlaufsteuer hinzuweisen. Wenn es wieder einmal normale Verhältnisse eingesetzt seien werden, haben wir mit dem jeweiligen Steueroft eine Grundlage geschaffen, auf der ein gesunder Haushalt aufgebaut werden kann. Für das Jahr 1920 wird an Steuern ein Gangang von mehr als 375 Milliarden Mark erwartet. Das ist ein Betrag, der für sich allein schon die Ausgaben des ordentlichen Haushalts von etwa 31/2 Milliarden fast völlig deckt. Die deutsche Regierung ist aber in der Neuerung schon bis an die Grenzen des Möglichen gegangen. Dabei ist sie von der Erwirkung geleitet worden, daß jede Störung der Produktion vermieden werden muß, damit nicht etwa die Anstrengungen die Reichseinnahmen zu erhöhen, zum gegenseitigen Ergebnis führen. Sie werden fragen, ob bei der Ausschaltung des deutschen Haushalts auch mit der erforderlichen Sparmaßkeit vorzuhören worden ist. Das heißt, ob die eingesetzten Ausgaben wirklich normiert sind. Wir können Ihnen versichern, daß die Reichsfinanzverwaltung häufig auf die Innehaltung der größten Sparmaßten bedacht ist. Ihre Anstrengungen sind aber auf zum Teil unüberwindliche Schwierigkeiten in der wirtschaftlichen Lage gestoßen. Sowohl Ausgaben infolge des Krieges sowie der Bedingungen des Friedensstandes und Friedensvertrages notwendig geworden sind, lassen sich Grundsätzlich nicht erreichen. Allein für die beiden Rechnungsjahre 1919 und 1920 mußten die Kosten der Durchführung des Friedensvertrages mit 47 Milliarden eingelegt werden. Der Unterschied des Deutschland anstrengende Soldaten fordert weit höhere Ausgaben als ein Heer auf der Grundlage der allgemeinen Dienstpflicht. Alle diese Zahlen sind von einem in seinen Grenzen und seinen Gewerkschaften wesentlich beschränkten Wirtschaftsführer zu tragen. Auf der anderen Seite möchten die Zukunft der Ernährung und Kleidung sowie die Entwicklung des Marktes vom Rohstoffen eine sehr erhebliche Einsicht dringend erfordern. Die allgemeine Steuerung kam für Deutschland in einem ungewöhnlichen Maße zur Weltung durch die fast völlige Entwertung des deutschen Geldes. Auf die Weichen des Zusammenbruches des deutschen Volkes kann ich an dieser Stelle nicht eingehen. Es ist dies ein Teil des großen allgemeinen Problems, dem ein so hervorragender Platz in den Untersuchungen dieser Kommission eingeräumt wurde. Ich möchte nur darauf hinweisen, daß ohne Burdenung des Marktes der insbesondere seit einem Jahre eingetreten ist, die Entwicklung der deutschen Reichsfinanzen nicht zu verhindern wäre. Die Anschwellung aller Ziffern des vorliegenden Finanzberichtes erklärt sich in erster Linie dadurch, daß infolge der sprunghaften Entwicklung der Reichsmark die ihren vorläufigen Tiefstand im Februar und März d. J. erreicht hat, alle Warenpreise in Deutschland um das Vielfache folgen. So sind auch die Reichsanlagen in einem Maße gewachsen, daß es nicht möglich war, mit der Sorge um entsprechende Einnahmen gleichen Schritt zu halten. Nur so ist auch der anscheinend unerlässliche Zahlungsvertrag der Reichsmark, die ihren vorläufigen Tiefstand im Februar und März d. J. erreicht hat, alle Warenpreise in Deutschland um das Vielfache folgen. So sind auch die Reichsanlagen in einem Maße gewachsen, daß es nicht möglich war, mit der Sorge um entsprechende Einnahmen gleichen Schritt zu halten. Nur so ist auch der anscheinend unerlässliche Zahlungsvertrag der Reichsmark, die ihren vorläufigen Tiefstand im Februar und März d. J. erreicht hat, alle Warenpreise in Deutschland um das Vielfache folgen. So sind auch die Reichsanlagen in einem Maße gewachsen, daß es nicht möglich war, mit der Sorge um entsprechende Einnahmen gleichen Schritt zu halten. Nur so ist auch der anscheinend unerlässliche Zahlungsvertrag der Reichsmark, die ihren vorläufigen Tiefstand im Februar und März d. J. erreicht hat, alle Warenpreise in Deutschland um das Vielfache folgen. So sind auch die Reichsanlagen in einem Maße gewachsen, daß es nicht möglich war, mit der Sorge um entsprechende Einnahmen gleichen Schritt zu halten. Nur so ist auch der anscheinend unerlässliche Zahlungsvertrag der Reichsmark, die ihren vorläufigen Tiefstand im Februar und März d. J. erreicht hat, alle Warenpreise in Deutschland um das Vielfache folgen.

Dennoch ist der bestehenden unerlässlichen Verhältnisse halten wir jedoch Deutschlands finanzielle Lage nicht für verzweifelt. Wer unbedingt die Zustände prüft, wird finden, daß Deutschland allmählich zur Ordnung zurückkehrt und daß erfreulicherweise auch der Wille zur Arbeit überall im Lande sich wieder kräftigt. Daraus schließt die deutsche Regierung das Vertrauen, daß bei Beobachtung der größten Sparmaßten das Land in der Lage sein wird, allmählich aus den gegenwärtigen wirtschaftlichen Zuständen wieder herauszukommen, insfern diese durch die Eigenart der inneren Lage verursacht worden sind. Um aber wirklich wieder lebensfähig zu werden, die

Anzeigen-Preis: die gespaltene Grundzeile oder deren Raum 1.— Mark, im Textteil die Zeile 2.50 Mark, für Tabellen- und schwierigen Satz 50% Aufschlag.  
Anzeigen-Annahme für die nächste Nummer bis vorm. 11 Uhr.  
Währungsverhältnisse zu stabilisieren und den internationalen Verpflichtungen in verständiger Weise nachkommen zu können, muß Deutschland in seinem wirtschaftlichen Leben mindestens iwwr gehoben werden, daß es am Weltmarkt wieder in aktiver Weise teilnehmen kann. Das Ziel muß sein, mit dem enormen Passivum der deutschen Handelsbilanz auszureichen und eine erhebliche aktive Bilanz zu schaffen. Darin liegt die einzige Möglichkeit, die auf uns lagenden Verpflichtungen zu erfüllen. Das ist eine ungeheure Aufgabe, zu deren Lösung die wirtschaftlichen Kräfte Deutschlands allein nicht ausreichen. Wir können das uns vorschwebende Ziel nur in verständnisvoller Zusammenarbeit mit allen erreichen, die auf eine Wiederherstellung geordnete Verhältnisse im europäischen Europa oder vielmehr in der ganzen Welt einarbeiten. Wenn wir aber mit der wirtschaftlichen Hilfe in der Welt rechnen, so sind wir verpflichtet, zunächst volle Starthilfe über unsere finanzielle und wirtschaftliche Lage zu schaffen. Nur eine umfassende und durchaus aufrichtige Darlegung der Tatsachen kann bei anderen Verhältnissen für unsere eigenartige Lage und Vertrauen in dem Ernst unserer Bemühungen erwecken.

Dazu sind wir entschlossen. In diesem Geiste hoffen wir, zu den Arbeiten der Konferenz beitragen zu können. Wir haben zu unserer Befriedigung gestern in der allgemeinen Erörterung feststellen können, daß unter eigenen Anstrengungen über die Behandlung der zur Beratung gestellten Fragen durchaus mit den Gründzügen übereinkommen, wie sie von den verschiedenen Delegierten der anderen Nationen vertreten worden sind. Sie werden, wie ich hoffe, aus dieser tarifären Anprüche erzielt haben, daß man auch in Deutschland gewillt ist, den hier vorgezeichneten Gründzügen zu folgen, die zur Wiederherstellung der Ordnung und der Unionen führen.

Das Haus folgte den Worten des deutschen Delegierten mit großer Spannung. Als er geendet hatte, wurde ihm allgemeiner Beifall zuteil.

Es liegen über die Dienstag-Sitzung noch nachstehende Meldungen vor:

Brüssel, 28. September. Zu Beginn der Vormittagsitzung der Finanzkonferenz wurde ein Ausschuß ernannt, der das Problem der öffentlichen Finanzen prüfen soll, deren Erörterung die heftige Sitzung ausgetragen hat. Hierauf wurde die Verleitung der finanzberichterstatischen Berichte der verschiedenen Staaten fortgesetzt. Der Sonderausschuß hat heute seine Arbeiten aufgenommen, um die bisherigen Ergebnisse der Erörterung in einer Entscheidung zusammenzufassen, über die dann von der Volksversammlung abzustimmen werden soll. Diese Entscheidung soll sich mit der Herabsetzung der öffentlichen Ausgaben mit den sonstigen Bezugspunkten in bezug auf Unternehmungen und mit der Herabsetzung der Rüstungen befaßen. Sie wird vorrangiglich den Staaten empfehlen, ihre Anteile einzurichten, ihre auswärtige Schuld zu verneinbarlagen und schließlich die Frage zu behandeln, ob die Beschränkung des inneren und auswärtigen Handels zu beenden oder aufzuerhalten ist. — In der Nachmittagsitzung erklärte der amerikanische Vertreter, daß er in der Konferenz einen Erfolg habe, weil sie zum ersten Male die ehemals gegnerischen Nationen zu einer fachlichen Beratung zusammengeführt. Was die Hoffnungen Europas auf die amerikanischen Kredite angeht, so könne er wenig Aussicht auf ihre Erfüllung eröffnen, dies um so weniger, als Europa eine weSENTLICHE Voraussetzung des amerikanischen Privatkapitals nicht vereinigt. Sicherheit und Frieden. Erst dann könnte Europa auf Unternehmungen und mit der Herabsetzung der Rüstungen rechnen. Stoszotzeitszeit Bergmann sieht dann die bereits gemeldeten Kredite ruhig und gelassen, und das Haus isolierte seinen Worten mit großem Aufmerksamkeit. Als er geendet hatte, wurde ihm allgemeiner Beifall zuteil. Weiter wünschte der Vorsitzende der Südwärtssächsischen Abordnung Herz-Blankenberg, der österreichische Finanzminister Reich und die Vertreter von Bulgarien und von Portugal.

Auf Frankreich liegen nachstehende Pressemeldungen vor: Paris, 28. September. Im "Radical" findet sich heute über die deutsche Finanzkrise eine außerordentlich verständige Auslösung. Es heißt darin: Das Deutsche Reich verfügt über keine Not. Es würde gern zahlen, kann es aber nicht. Wäre es nicht viel besser, seine Unfähigkeit, die Schulden zu bezahlen, festzustellen, die Verpflichtungen, die es einigte, auf das Belieben der Finanzanstalten zu buchen und sich mit dem aufrechten Verhaften zu verbinden? — Der Vertreter des "Journal" in Brüssel hatte eine Unterredung mit den Vorsitzenden der Finanzkonferenz Gustav Ador. Er erklärte, daß zwar über die Frage der Entschädigung auf der Konferenz nicht gesprochen werden solle, daß er aber aus der Unterredung, die er mit dem deutschen Vertreter von Bergmann gehabt, die tiefe Überzeugung gewonnen habe, daß die deutschen Vertreter von ernstem, gutem Willen erfüllt seien. Die Konferenz werde sie aufmerksam anhören und unparteiisch entscheiden. — Das "Echo de Paris" meldet aus Brüssel, daß die englische Delegation den Antrag einbrachte, über die zur Debüfung der deutschen Wirtschaftslage und der Frage der anderen notleidenden Staaten zu erarbeiten Mittel erstmals noch Abschluß der allgemeinen Beratungen in Gründungen an treten. Die Verhandlungen werden sich voraussichtlich bis Mitte Oktober hinziehen.

### Politische Nachrichten.

Die Kartoffelversorgung.

Berlin, 28. September. Zur Beprechung der breit gewordenen Frage der Kartoffelversorgung fand heute in der Reichskartoffelstelle unter Leitung des Reichsministers für Ernährung und Landwirtschaft die schon in der Presse angekündigte Beratung statt. In einer Unterkonferenz, in der alle Gruppen vertreten waren, wurden unter Berücksichtigung der in der allgemeinen Aussprache